

## WOLFF 100 B

DIN 15018 / H1-B3  
BGL 2124-0100

Nutzlastmoment / load moment /  
Couple de charge: **max. 1440 kNm**  
Traglast / lifting capacity /  
Capacité de levage: **max. 6,0 t**  
Ausladung / jib radius /  
Portée: **max. 45,0 m**



### WOLFF 100 B Kolli Liste - Colli List - Liste de colisage

Pos. Pos. Pos.	Stck. Pce. Pcs.	Beschreibung / Description / Description	Kolli / Colli / Colis	L (m) Length Longueur	B (m) Width Largeur	H (m) Height Hauteur	Gewicht (kg) Weight Poids	Volumen (m³) Volume Volume
1	1	Turmspitzenoberteil / Tower top upper part / Porte-flèche		11,89	1,95	2,22	4300	51,47
2	1	Turmspitzenunterteil / Tower top lower part / Pivot tournant		5,63	2,18	2,42	2740	29,70
				5,63	2,18	2,42	5500	29,70
3	1	Führerhaus mit Aufhängung / Driver's cabin with suspension / Cabine avec fixation		3,27	2,10	2,76	1110	18,95
4	1	Gegenausleger komplett / Counterjib complete / Contre-flèche complète		5,49	1,84	2,30	2200	23,23
5	1	Auslegerteil 1 / Jib part 1 / Élément de flèche 1		10,27	2,28	1,16	2420	27,16
6	1	Auslegerteil 2 / Jib part 2 / Élément de flèche 2		10,50	1,11	1,59	1570	18,53
7	1	Auslegerteil 3 / Jib part 3 / Élément de flèche 3		10,50	1,11	1,22	830	14,22
8	1	Auslegerteil 4 / Jib part 4 / Élément de flèche 4		5,33	1,11	1,22	450	7,22
9	1	Auslegerteil 5 / Jib part 5 / Élément de flèche 5		10,70	1,60	2,15	1130	36,81
10	1	Unterflasche 6 t / Hook block 6 t / Crochet 6 t		0,50	0,22	1,11	350	0,12
11	1	Unterflasche 3 t / Hook block 3 t / Crochet 3 t		0,27	0,28	0,70	200	0,05
12	1	Normgeländer / Standard handrail / Garde-corps		2,55	1,11	1,00	90	2,83
13	1	Kiste (Kleinteile) / Box (small part's) / Caisse à outils		1,60	0,90	0,80	300	1,15



Der Leitwolf.  
The leader of the pack.

WOLFFKRAN GmbH  
Austraße 72  
D-74076 Heilbronn  
Tel. +49 7131 9815-0  
Fax +49 7131 9815-355  
info@wolffkran.de  
www.wolffkran.de

# WOLFF 100 B Wippausleger. Luffing jib. Flèche relevable.

## Hauptkomponenten

Grundausleger 30 m mit Hubwinde. Verlängerung bis 45 m Ausladung. Turmspitze mit Einziehwinde. Drehrahmen mit Führerhaus, Drehwerk, Kugeldrehverbindung mit Zentralschmierung und Schleifringssystem. Gegenausleger mit Schaltschrank und Gegengewichten.

## Antriebstechnik

Alle Antriebe mit frequenzgeregelten Kurzschlussläufermotoren und Motorvollschutz (Thermofühler). Hubwinde W 637 FU. Drehwerk mit elektrisch betätigter Windfreistellung. Automatische Windanfahrtschaltung. Einziehwinde W 637 FU.

## Elektrische Ausrüstung

Mehrspannungsausführung für Netze 380 V – 460 V (50/60 Hz). Elektronische Kransteuerung *CCplus*. Inkrementale Absolutweggeber für alle Arbeitsbewegungen. Elektronische Lastmessung. Grafik-Terminal für Bedienerinformation mit mehrsprachigen Diagnosemeldungen.

## Sicherheitseinrichtungen

Elektronische Überlastsicherung. *CCplus* erlaubt eine erhöhte Lastmomentgrenze bei automatisch verringerten Arbeitsgeschwindigkeiten. Menügeführte Einstellungen der Überlastsicherung und aller Endschalter vom Führerhaus aus. Dreh- und Ausladungsbegrenzung. Antikollisionsschnittstelle. Elektronisch geregelter horizontaler Lastweg.

## Turmelemente, Klettereinrichtung

Turmkombination mit WOLFF Turmelementen. WOLFF Schlagbolzen-Verbindung. Abnehmbares hydraulisches WOLFF Kletterwerk KWH 20.3.

## Unterwagen UW

WOLFF Unterwagen UW mit Spurweiten von 5,0 – 8,0 m.

## Kreuzrahmenelemente KRE, Kreuzrahmen KR

Zur stationären Aufstellung. Kreuzrahmenelemente KRE sind umrüstbar zu Unterwagen UW.

## Anschlussleistungen und Hakenwege (Drehteil)

70 kVA (W 637 FU), Hakenweg 190 m bei 2-Strangbetrieb.

## Main Components

30 m basic jib with hoisting winch. Extensions up to 45 m radius. Towntop with luffing winch. Slewing frame with driver's cabin, slewing gear, ball race bearing with central lubrication unit and slipring system. Counterjib with control cabinet and counterweights.

## Drive Technique

All drives frequency controlled squirrel cage motors, fully thermal protected. Hoisting winch W 637 FU. Slewing gear with electrically operated weathervaning device. Automatic windforce compensation controls. Luffing winch W 637 FU.

## Electrical Equipment

Multivoltage equipment for supplies from 380 V to 460 V at 50/60 cycles. Electronical crane controls *CCplus*. Incremental absolute encoders for all operating movements. Electronical load measuring. Multilingual graphic display showing information to operator, both operational and diagnostics.

## Safety Devices

Electronical overload protection system. *CCplus* allows increased load moment at automatically reduced operating speeds only. Menu guided setting of overload protection system and of all limiters from operators cabin. Working space limiter. Anti collision interface. Electronical controlled level luffing.

## Tower Elements, Climbing Device

Tower configuration of WOLFF system tower elements. WOLFF slug bolt connection. Detachable hydraulic WOLFF system climbing device KWH 20.3.

## Undercarriage UW

WOLFF system undercarriage UW can be used with gauge from 5,0 up to 8,0 m.

## Cross Frame Element KRE, Cross Frame KR

For stationary installation. KRE elements can be modified to UW.

## Power Requirements and hook paths (Slewing part)

70 kVA (W 637 FU), hook path 190 m in 2-fall operation.

## Éléments principaux

Flèche de base 30 m avec mécanisme de levage. Avec prolongements jusqu'à 45 m de portée. Porte-flèche avec mécanisme de relevage de la flèche. Partie tournante avec cabine, entraînement de rotation, couronne avec pompe à graissage centralisé et collecteur. Contre-flèche avec armoire électrique et contrepoids.

## Technique d'entraînement

Tous les entraînements sont équipés de moteurs à rotor en court-circuit réglés par des convertisseurs de fréquences et protections thermiques. Mécanisme de levage W 637 FU. Entraînement de rotation avec mise en girouette électrique. Compensation automatique en cas de vent. Mécanisme de relevage de la flèche W 637 FU.

## Équipement électrique

Équipement multi voltages pour des tensions de 380 V à 460 V (50/60 Hz). Réglage électronique *CCplus*. Codeurs angulaires incrémentaux pour tous les mouvements de travail. Mesure électronique de la charge. Display graphique multi langages avec des informations d'opération et diagnostique.

## Dispositif de sécurité

Contrôle électronique de surcharge. *CCplus* permet d'augmenter la charge maximale de couple en réduisant la vitesse de travail. Réglage de la sécurité surcharge et des fins de courses depuis le display de la cabine. Limitation de rotation et de relevage. Jonction interface d'anticollision. Parallélogramme électronique d'élévation.

## Éléments de tour, cage pour télescopage

Combinaison de mât avec des éléments de tour système WOLFF. Assemblage des éléments par axes. Cage pour télescopage hydraulique amovible WOLFF KWH 20.3.

## Châssis translation UW

Châssis translation système WOLFF avec écartement de 5,0 à 8,0 m.

## Élément croix de base KRE, croix de base KR

Pour montage stationnaire. Les éléments KRE sont modifiables en UW.






## Puissance absorbée et course du crochet (seulement partie tournante)

70 kVA (W 637 FU) avec une course maximale du crochet de 190 m, mouflage simple.

## Arbeitsgeschwindigkeiten - WOLFF 100 B

### Working Speeds



### Vitesses de travail

					
Motor (kW) motor Moteur	37	37	37	6	2 x 5,5
Geschwindigkeit speed Vitesse	0 – 1,34 t 0...120 m/min stufenlos/ stepless/ en continue 0 – 3,0 t 0...60 m/min	0 – 2,7 t 0...60 m/min stufenlos/ stepless/ en continue 0 – 6,0 t 0...30 m/min	1,5 min	0,65 – 1 min <sup>-1</sup>	25 m/min

## Traglasten (t) - WOLFF 100 B

### Load Data

### Charges

Ausladung (m) / jib radius (m) / Portée (m)		20	24	30	35	40	45			
Auslegelänge (m) jib length (m) Longueur de flèche (m)	 3,0 t	45	5,0 – 32,5	3,0	3,0	3,0	2,8	2,3	Tragfähigkeit (t) load capacity (t) Capacité de charge (t)	
		40	4,5 – 34,5	3,0	3,0	3,0	3,0	2,5		(2,2)
		30	3,5 – 30,0	3,0	3,0	3,0	3,0	(2,8)		
	 6,0 t	45	5,0 – 19,0	5,6	4,3	3,3	2,7	2,2		1,8
		40	4,5 – 22,0	6,0	5,0	3,8	3,0	2,3		(2,0)
		30	3,5 – 24,0	6,0	5,8	4,8		(2,6)		

( ) *CCplus* Traglasten bei verringerten Arbeitsgeschwindigkeiten

*CCplus* loads capacity with reduced operating speeds

*CCplus* charges avec vitesses de travail réduites